



atys mag®

Numéro 003 - 1^e CA 2624 / Number 003 - 1st AC 2624

Prix : 1 500 dappers / Price: 1,500 dappers



le mag des homines & homins sans ragot avec beaucoup de lucios / hominity's mag without lies with lots of lucios

P 2-6

Les Chroniques d'Atys : Une étrange boisson /
The Chronicles of Atys: A Very Special Drink

P 8-11

Carnet de voyage : Les Cuzans /
Travel diary: The Cuzans

P 15-29 Lucios...

P 7, 14, 49 Jeux / Games

P 50-59 **Savez-vous voyager ? /**
Do you know how to travel?

P 12-13

Miss Atys 2624 :
Ses tenues / Her outfits



P 30-49

Exclu : Découvrez Atys durant
toutes les saisons **partie 2**

Exclusive report: Discover Atys
during all season **part 2**



Un soir aux bains de Pyr /
One night at the Pyr bath house

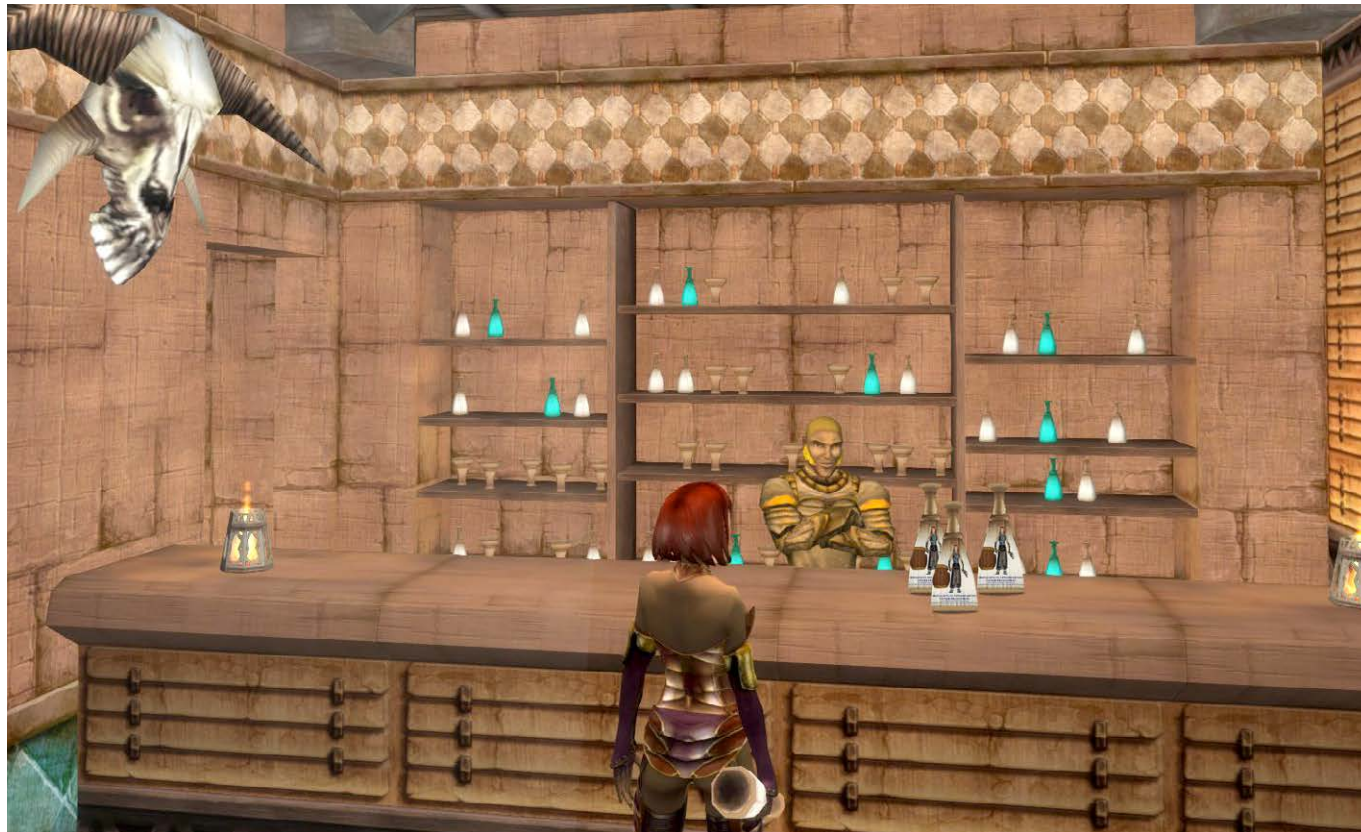
P 60-71



-18

P 72, 73 **Résultats des Jeux / Games Results**





Une étrange boisson

A Very Special Drink

Lydex Deps, le tenancier, et une jolie Fyros vêtue de rouge bavardaient tranquillement mais avec passion. Plusieurs sacs se trouvaient sur le sol autour de l'homme, desquels dépassaient des tubes en peaux de yubos. Celle-ci tenait une tasse en bois dans sa main droite, et la remplissait d'un liquide brunâtre qui se trouvait dans l'un des tubes.

Jolie Fyros — Ceci, mon ami, est la Marquissette d'Anichio. dit-elle en lui tendant la tasse à moitié remplie.

Jolie Fyros — Une spécialité trykere venant de quelque part dans les Lacs.

Lydex saisit la tasse et huma la boisson. Son front se plissa légèrement.

Lydex Deps — Hmm... Je sens une odeur de miel, d'herbes, et d'autre chose...

Il sirota doucement le liquide et le laissa tourner autour de sa langue. L'homme le regarda attentivement tandis qu'il goûtait le breuvage...

Lydex Deps — C'est intéressant. Je relève là des senteurs chaudes

At some point during the last few days, an observant Homin may have overheard the following chit chat in Pyr Tavern.

Lydex the Barman and an attractive red-clad Fyros lady were having a quiet but heated conversation. On the ground, all around the lady in red lay several Bags full of Yubo-leather Drinking-Tubes. In her right hand she held a small wooden cup which she filled with a brownish liquid from one of the tubes.

Fyros lady — This my friend, is Anichios Mead. She said, handing him the half filled cup.

Fyros lady — A Tryker specialty, from somewhere in the Lakelands. Lydex took the proffered cup and gave a tentative sniff, his forehead wrinkling slightly.

Lydex Deps — Hmmh... Smells like honey, herbs and something else...

Carefully he sipped a mouthful of the liquid and let it roll around his tongue. The unknown lady watched him intently

et douces, assez agréables d'ailleurs. Néanmoins, dites-moi d'où cela vient, je n'en avais jamais entendu parler. La Marquissette d'Anichio, vous dites ?

D'un petit geste irrité la Fyros lissa sa chevelure ardente et sauvage, et un imperceptible sourire se forma au coin de ses lèvres.

Jolie Fyros — Je suis ravie que vous l'appréciez. Quelle quantité désirez-vous vous procurer ?

Lydex Deps — Seriez-vous en train d'éviter ma question ?

Jolie Fyros — Je n'évite rien du tout.

S'indigna l'homme.

Jolie Fyros — Je suis simplement ravie de constater que vous appréciez cette boisson, et suis absolument sûre que vos clients l'aimeront aussi. Alors, combien voulez-vous m'en acheter ?

Elle se pencha vers l'un des sacs remplis de tubes de Marquissette, le saisit et le reposa sur le comptoir en grognant légèrement à cause de l'effort. Les yeux de Lydex se posèrent un instant sur la silhouette élancée de la Fyros, mais il évita de croiser son regard. Il connaissait bien les méthodes de vente des hommes et ne voulait pas se laisser distraire.

Sur un ton un peu sec, il demanda à nouveau :

Lydex Deps — Dites-moi seulement où et comment c'est fabriqué. Il pourrait bien y avoir dedans des ingrédients déplaisants, aussi tant que vous ne m'aurez pas tout raconté je ne vous achèterai rien. Vous pourrez vous masser les cheveux avec si ça vous chante.

Surprise par les paroles du barman, la Fyros lui jeta un regard glacial.

Jolie Fyros — Comment ?

Mais elle se contrôla à temps et murmura :

Jolie Fyros — Quelle suggestion amusante ; c'est là l'un des charmes de cette boisson.

C'est Lydex qui fut à son tour surpris.

Lydex Deps — Comment cela ?

En poussant un petit soupir, la Fyros en rouge s'avança sur le comptoir pour chuchoter quelques mots dans l'oreille de Lydex. Une fois encore, il s'en fallu de peu qu'il tombe sous le charme... et sa Rylonyx rouge n'y était pas pour rien...

Jolie Fyros — Cette boisson a sa propre petite histoire. Je peux vous la raconter, mais vous feriez mieux d'éviter que vos clients ne l'entendent.

Lydex Deps — Allez-y, parlez.

Dit Lydex péniblement.

Jolie Fyros — Il y avait, il fut un temps, un Matis qui était le capitaine des Contrebandiers dans nos Lacs. Il se nommait Piro Anichio, et était le grand-père du chef actuel. On raconte que malgré sa vanité naturelle, chose habituelle après tout pour un Matis, il était un excellent commerçant ; c'est d'ailleurs grâce à ce don qu'il était devenu chef des Contrebandiers. Sa famille avait disparu pendant les temps sombres du Grand Essaim. Une horde de Kitins frénétiques s'était abattue sur leurs champs. Il fut alors contraint de devenir un bandit pour survivre. Mais il s'était habitué à un

as he tasted the beverage..

Lydex Deps — Interesting. It tastes warm and soft. Spicy but not too much. — Pretty good actually. — Just where was it made again? I have not heard of this "Anichios Mead" until now?

With a small nervous gesture the Fyros smoothed her fiery, unruly hair down and a slightly frozen smile appeared on her face.

Fyros lady — I'm so glad you like it. How many Tubes do you want?

Lydex Deps — Are you avoiding my question?

Fyros lady — I'm not avoiding anything at all.

A look of indignation shot across her face.

Fyros lady — I'm just so happy that you like my product and I'm absolutely sure your guests will like it too. So, how many of these Tubes to you want to buy again?

She bent down and with a small grunt heaved one of the bags filled with mead-tubes onto the counter. Lydex gaze was drawn to her slender form and he quickly averted his eyes. He knew well about these female sales tactics. But he would not let himself be distracted.

With an angry look he asked again:

Lydex Deps — Just tell me where and how is it made? It could well contain something unpleasant, so unless you tell me I won't buy anything from you. You can grease your hair with it if you want too.

Surprised by his outburst the Fyros looked at Lydex.

Fyros lady — How?

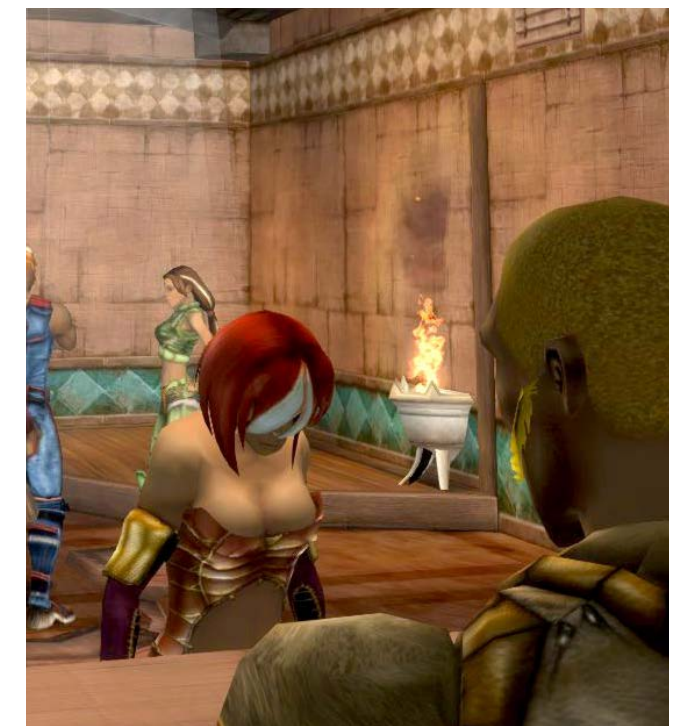
But she caught herself just in time and murmured.

Fyros lady — What an amazing guess; hair is indeed the charm!

Now it was on Lydex to be surprised.

Lydex Deps — What?

With a sigh the Fyros in red leaned over the counter to speak into Lydex's ear. Once again he almost fell victim to her charms and the medium Fyros Armor...





Rochi Anichio, petit-fils de Piro / Piro's grandson

meilleur niveau de vie, et n'avait jamais oublié sa vanité ; ce qui l'obsédait par-dessus tout était sa chevelure et sa présentation. Il possédait un baume particulier, dont la recette lui avait été transmise par sa grand-mère, avec lequel il se massait les cheveux pour leur apporter l'éclat dont il était si fier. Et bien que ses troupes se soient souvent moquées de lui dans son dos, elles lui restaient fidèles du fait qu'il était un chef juste et honnête.

Un jour, dans les Lacs, tandis que le soleil rendait brûlantes les plages qui entouraient la cachette des bandits, Anichio décida de se reposer sous les rayons ardents, et d'appliquer sa lotion à base de miel, d'herbes spéciales, de graisses animales et d'eau issue d'une source cachée sur les terres de sa famille.

Le visage de Lydix changea.

Jolie Fyros — Quand il fit un pas vers la lumière cuisante du soleil, les insectes ne mirent pas beaucoup de temps avant d'arriver. Il en écrasa quelques uns ; il était après tout habitué à cet effet secondaire les jours les plus chauds. Mais peu de temps après, il eut l'infortune de passer à côté d'un essaim d'abeilles dissimulé dans les buissons près de leur repère. Vous pouvez vous imaginer que les abeilles étaient assez occupées en ce jour si chaud, et qu'elles virent en Anichio qui se promenait autour de leur maison, avec son odeur alléchante, une exquisite gâterie.

Lydix sourit.

Jolie Fyros — Alors, sous les éclats de rire de ses troupes, il courut vers sa tente et plongea sa tête dans un baril d'eau qui se trouvait à l'intérieur. Il était si énervé qu'il en maudit sa grand-mère et jeta un petit tonnelet du baume dans le baril

Fyros lady — This drink has its own little story. A legend if you will. You'd better not let any of your customers hear this. Lydix nodded wearily.

Lydix Deps — Shoot.

Fyros lady — There once was a Matis Smugglers Captain in the lakelands. His Name was Piro Anichio, and he was the grandfather of the recent captain. It is said that whilst he was a pretty vain guy, not unusual for a Matis, he was also a very good salesman, or he would never have made it to become the Smugglers' Captain. His family having fallen on hard times due to a frenzied Kitin attack on their prized vineyard; he was forced into becoming a freebooter. Accustomed to a better lifestyle, he never let go his vanity and remained obsessed with his hair and his good looks. He had a special ointment for his hair, passed down from his grandmother's side of the family that he rubbed in to give it that special shine he so rejoiced in. And although his men often laughed behind his back, they were loyal to him, for he was a fair and just Captain.

One very hot day in the lakeland, when the Sun was parching the beaches around the hideaway of the Pirates, Anichio rested in the sun's rays applying his special hair lotion made from his grandmother's recipe of honey, special herbs, animal fats and water from a hidden fount on the family lands.

Lydix face began to show a bit of concern.

Fyros lady — As he stepped out into the baking sun it wasn't long before the first bugs arrived. He swatted at them, for they were a customary annoyance on such a hot day. A few moments later unfortunately he had the misfortune to pass by a beehive hidden in the bushes near the hideout. As you can imagine the Bees were pretty busy on such a hot day and they found the good-smelling thing wandering by their home an unmissable treat.

Lydix grinned in appreciation.

Fyros lady — Well, under the roaring laughter of his men he ran back into his cottage and doused his head in a barrel of water standing inside. So angry was he that, cursing his grandmother, he threw the small keg of ointment right into the barrel and forgot all about it while one of his men treated his swollen face.

A mirthful smile drew over Lydix face.

Fyros lady — A few days later the pirate band returned weary and sunburned to the security of their homes. One of the men entering the cabin first noticed a pleasant smell emanating from the barrel in the corner. He had no knowledge of what was inside and took a cup of it outside the hut and drank thirstily. Gradually, word spread about the delicious new drink the captain was brewing. When he discovered what they were all drinking Anichio realised what must have happened as the ointment dissolved in the water and the mix fermented into an unusually good drink in the hot summer temperatures. He saw his chance and took it. And, as they say, the rest is history.

Est-ce des stocks de marquissette ? / Is this marquissette stocks?



Il y a encore de nombreux tonneaux sur le campement, mais je n'ai pas pu trop m'approcher, tout le stock est sévèrement gardé par le contremaître Cichi Gindi. / There are still many barrels on the camp, but I couldn't get too close, all the stock is strictly guarded by the overseer Cichi Gindi. — Refyia Abydeps.



et l'y oublia pendant que l'un de ses homins soignait son visage boursouflé.

Un sourire amusé se dessina sur le visage de Lydix.

Jolie Fyros — Il y vit une opportunité, et décida de saisir sa chance.

Et comme ils le disent, le reste appartient à l'histoire.

La Fyros se recula à nouveau, et sourit en connaissance de cause à Lydix, qui explosa d'un rire tonitruant en lui tapant l'épaule.

Lydix Deps — Bien raconté, jeune Fyros. Et une bonne histoire ! Bien, je vous achète l'ensemble et je vais même vous aider à tout mettre dans la réserve.

Il se leva, et fit le tour du bar pour ouvrir la porte de derrière, qui menait à la réserve.

Lydix Deps — Et oui, vous avez raison. Il vaut mieux ne pas la raconter aux clients.

Ajouta-t-il avec un clin d'œil.

Tandis qu'ils portaient les sacs lourdement remplis jusqu'à la réserve, l'écho de leurs rires résonnait à travers les murs en bois.

Un homin curieux pourrait bien avoir la chance de se faufiler dans le bar et peut-être d'y goûter cette fameuse boisson dans l'échantillon abandonné ou dans la tasse à moitié remplie qui se trouvent sur le comptoir. Ce faisant, il pourrait également remarquer l'étiquette en parchemin qui se balance au bout d'une ficelle reliée au bouchon.

She leaned back and smiled knowingly at Lydix, who broke out into a loud laugh and patted her on the shoulder.

Lydix Deps — Well told, young lady. And a good story to boot. Alright, I'll buy the whole lot and I'll even help you getting it into the cellar.

With that he stepped around the bar and opened the door down into the cool cellar.

Lydix Deps — And yes you are right. It's better not to tell the customers about it.

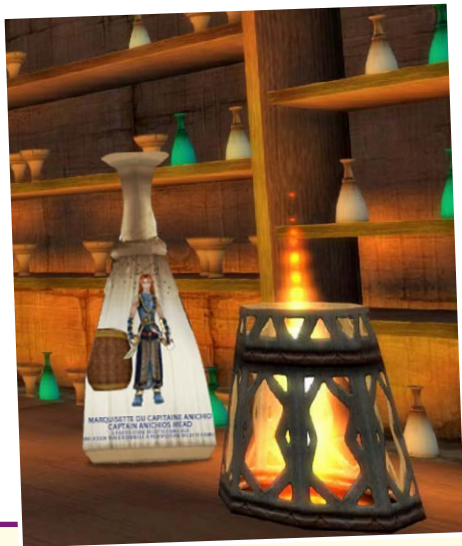
He winked at her. As they carried the heavy bags down the stairs their laughter echoed in peals from the cool wooden walls.

A nosy Homin might now have the unique chance of sneaking up to the bar and maybe sampling a free taste of this special brew from the abandoned tube and the half-filled cup standing on the counter. Whilst doing this he may also notice the label made of heavy parchment dangling from a thread on the cork.

On it there is an exquisite drawing depicting the dashing figure of a Matis. A pistol and a saber are pushed through his belt; there is a tube very similar to the one in the room in his

Sur celle-ci se trouve un magnifique dessin représentant la silhouette brillante d'un Matis. Un pistolet et un sabre sont attachés à sa ceinture ; il tient un tube très proche de celui qui se trouve dans la pièce, de sa main droite, et un petit tonnelet de la gauche. Ses cheveux sont emmêlés et semblent mouillés, tandis que sa tête est entourée de petits points noirs. Un baril en bois tient lieu d'arrière-plan. D'une écriture uniformément élégante, la légende est inscrite en dessous des pieds de la silhouette :
« Marquissette du Capitaine Anichio
Fabrication traditionnelle à partir d'une recette familiale. »

Aux alentours de 2545, chronique anonyme, Pyr



Recette de la Marquissette d'Anichio selon Naruku, vers 2557 : du miel frais, des mousses de Yelk et des sécrétions fines de Kipee. / Recipe for Marquissette d'Anichio according to Naruku, circa 2557: fresh honey, Yelk moss and fine Kipee secretions.

Des boissons pour Ba'Naer ! / Drinks for Ba'Naer!

.../... Faire des boissons, ce n'était pas vraiment ma spécialité, mais en réfléchissant bien, je pouvais me souvenir d'une recette que j'avais entendu, un jour, et qui m'avait intriguée. Je m'étais d'ailleurs empressée d'aller goûter ce curieux breuvage, avant de décider qu'il valait le coup que je me souvienne des ingrédients !.../... J'aurais bien aimé voir à quoi il ressemblait après ça, trempé et piqué par sa mésaventure, mais rien que de l'imaginer je ne pouvais m'empêcher de rire. Au final, quand je m'endormis enfin, je souriais toujours, loin de me soucier de savoir si ma "marquissette d'Anichio" serait ou non buvable..../...

Aux alentours de 2557, Naruku

right hand, and a small keg in his left. His hair is matted to his head by sweat or water, his head is surrounded by small black dots. Behind the figure stands a wooden barrel. In equally fine handwriting the legend is written beneath the feet of the figure:

"Captain Anichios mead.
Traditionally made to an old family recipe!"

Around 2545, anonymous chronicle, Pyr



.../... Making drinks wasn't really my specialty, but thinking about it, I could remember a recipe I had heard one day that intrigued me. I was in a hurry to go and taste this curious beverage, before deciding that it was worth remembering the ingredients!.../... I would have liked to see what he looked like after that, soaked and stung by his misadventure, but just imagining it I couldn't help laughing. In the end, when I finally fell asleep, I was still smiling, far from worrying about whether or not my "marquissette d'Anichio" would be drinkable..../...

Around 2557, Naruku



Mais qui habite ici ? / But who lives here?

Serez-vous retrouver à qui appartient ces habitations légères ? Envoyez vos réponses et tentez de gagner 1 000 dappers en étant le premier à avoir toutes les bonnes réponses (réponses dans le prochain numéro) / Will you find out who owns these lightweight dwellings? Send your answers and try to win 1 000 dappers by being the first to have all the right answers (Answers in the next publication).

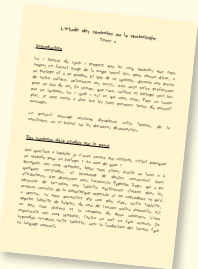


Fyros	Numéro : / Number :
Matis	Numéro : / Number :
Tryker	Numéro : / Number :
Zorai	Numéro : / Number :



Rumeurs d'Atys / Atys' Rumors

J'ai croisé Piion Boethus aux bains de Pyr, il m'a discrètement annoncé la préparation de nouvelles publications, une Gazette du Désert, un tome 5 sur la Symbologie... de quoi ravir les lecteurs et lectrices du désert. / Pekops recently announced to me the next publications that will be on sale, a new Gazette du Désert, a volume 5 on Symbology... enough to delight readers from desert.





par / by **Kimyh**

Les Cuzans / The Cuzans

Le crépuscule tombait sur les lacs et je me pressais de trouver un endroit où passer la nuit. Alors que je reprenais la route après avoir fait une petite pause au milieu d'un avant-poste en ruine, je distinguais l'ombre d'un Tryker devant moi. Ni une ni deux, je saisis ma hache, et la leva bien haut dans le but de la planter dans son crâne de demi-portion.

Dusk fell on the lakes, I was in a hurry to find a place to spend the night. As I continued my journey after a brief pause in the middle of an old outpost, I could see the shadow of a Tryker in front of me. Without hesitation, I seized my ax, and lifted it up high, ready to chop the brat's skull. What was not my surprise when he turned around, shouting
Cloodup — Wait homin, I speak your language !!!

Quelle ne fut pas ma stupeur lorsque celui-ci se retourna en hurlant.

Cloodup — *Attend homin, je parle ton langage !!!*

Il s'agissait en fait d'un Cute, arborant je ne sais combien de kilos de bijoux sur lui, et un peu plus gros que la moyenne.

Kimyh — *Et alors ?* répondit-je en levant de nouveau ma hache afin de le couper en deux.

Cloodup — *J'ai des informations qui pourraient t'intéresser jeune homin.*

Je baissais alors ma hache, qui pesait bien une quinzaine de kilos.

Kimyh — *Des informations ? Je t'écoute...*

C'est en marchant vers son camp qu'il m'expliqua que sa tribu se nommait les « Cuzans », et qu'ils avaient acquis un niveau intellectuel supérieur à de simple Cutes. Il me dit aussi avoir vu de ses propres yeux un kincher, plus grand que tous les autres, rôder dans les environs du lac. Tout cela ne m'intéressait que peu, et ce qui attira mon attention fût son récit à propos du roi des Goari, qui paraît-il eu été aperçu de l'autre côté du grand lac.

It was actually a Cute, carrying I do not know how many kilos of jewelry on him, and which was a little bigger than average.

Kimyh — So what? I replied, raising my ax again ready to cut him in half.

Cloodup — I have information that might interest you, young homin.

I lowered my ax, which weighed about fifteen kilos.

Kimyh — Informations? I'm listening...

It was by walking towards his camp that he introduced me to his tribe called the "Cuzans", which had acquired an intellectual level superior to simple Cutes. He also told me that he had seen with his own eyes a kincher, taller than all the others, lurking around in the lake. All this interested me but little, but what attracted my attention was his tales about of the Goari King, which appeared to been seen on the other side of the great lake.

The night got darker, the stars were clearly visible when we arrived in front of the camp. He explained me that he was the host of the tribe, and by lack of confidence, the other





La nuit se faisait plus noire, les étoiles commençaient à être clairement visibles lorsque nous arrivions devant son camp. Il m'expliqua être l'hôte d'accueil de la tribu, et que par manque de confiance, les autres membres de la tribu ne m'adresseraient pas la parole. Il me dit aussi que je pourrais gagner leur confiance, en effectuant quelques tâches pour leur compte, rondement rémunérées. Cela me permettrait entre autres de venir me reposer lorsque je le souhaite, ou mieux, organiser un petit camp en vue de traquer ce fameux roi des Goari.

Je passais la nuit dans un coin du camp, à même le sol. J'avais l'habitude après tout, à force de voyages. Et lorsque le soleil se leva, l'hôte me fit signe de venir le voir. Il me proposa un peu d'eau, à priori convoyée par la compagnie des eaux, ce qui n'était pas de refus sous cette satanée chaleur.

members of the tribe wouldn't speak to me. He also told me that I could earn their trust, by performing some tasks on their behalf, with a high pay. This would allow me, among other things, to come and rest when I wish, or, better, organize a small camp in order to track down this famous Goari King.

I spent the night in a corner of the camp, on the ground. I was used to that, after all my journeys. And when the sun rose, the host asked for my presence. He offered me some water, fed by the company of the waters, which was not too bad under this damn heat.

Cloolup — Homin, I have a first task to entrust you, in exchange for some dappers if you wish.

A little bit of sport in the morning before heading back on the road, why not!



Cloolup — Homin, j'ai une première tâche à te confier, en échange de quelques dappers si tu le souhaites.

Un peu de sport le matin avant de reprendre la route, pourquoi pas !

Cloolup — En fait, depuis peu, les torbaks et les hornchers se sont multipliés, et ils rôdent de plus en plus près de notre camp. Pourrais-tu en tuer quelques-uns afin de réduire leur population ? Bien entendu tu conserveras leur griffe ou autre élément utiles, en plus de notre paiement en dappers.

C'est ainsi que j'effectuais ma première mission pour le compte des Cuzans, qui, bien que n'étant pas fidèles aux Kami, me semblaient être une tribu sympathique.

Cloolup — In fact, torbaks and hornchers have been growing, and they are lurking closer and closer to our camp. Could you kill a few to reduce their population? Of course you will keep their claws or other useful elements, in addition of our payment in dappers.

Thus I carried out my first mission on behalf of the Cuzans, who, although not faithful to the Kamis, seemed to me to be a friendly tribe.

Kimyh (thanks to Zhan for the translation)

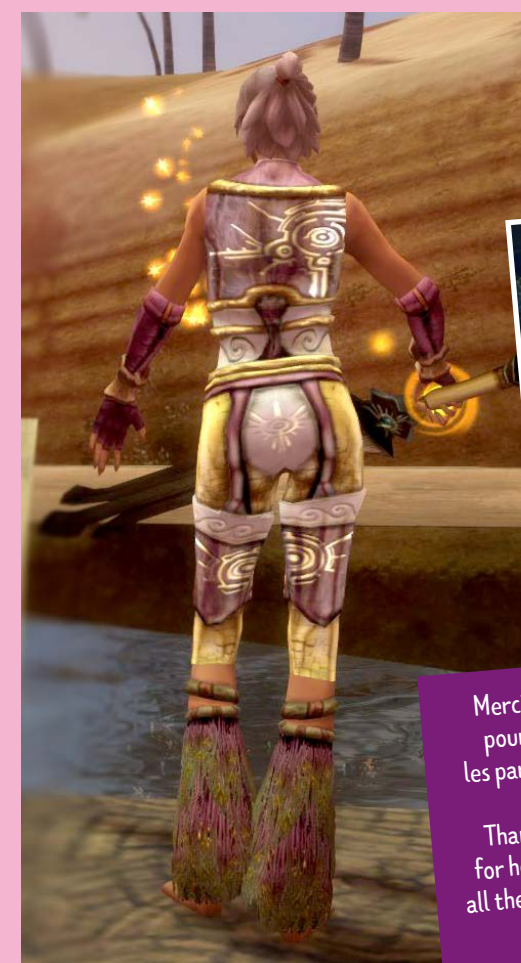
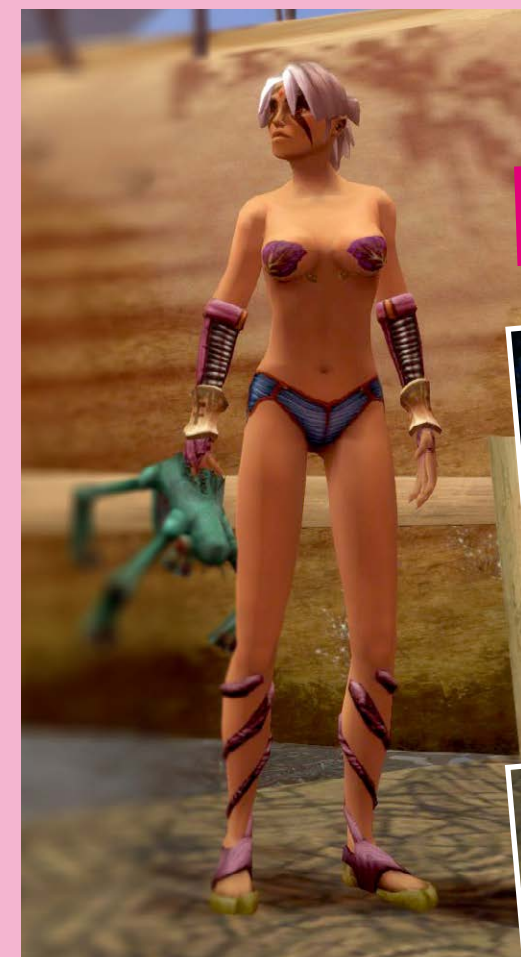
Kimyh



Cloolup — chasseur / hunter



Full Violet / Full Purple



Mes compagnons / My pets



Miss Atys 2624 Refyia Abydeps

Élue à l'unanimité par 3 juges impartiaux, je vous propose ici de retrouver les 3 tenues qui m'ont permis de remporter le concours. Les notes d'un des juges : Défilé Refyia : La grâce, l'élégance, la fyrosité mêlée à l'espièglerie tryker. Un vrai régal. 20
Présentation Refyia : Si on fait abstraction de la tenue mal venue lors du discours, nous avons eu le droit à un vibrant plaidoyer pour la science et la culture. Bravo ! 20

Unanimously elected by 3 impartial judges, I propose here to find the 3 outfits that allowed me to win the contest. Notes from one of the judges: Refyia fashion show: Grace, elegance, fyrosity mixed with tryker playfulness. A real treat. 20
Presentation Refyia: If we disregard the unsuitable dress during the speech, we had the right to a vibrant plea for science and culture. Cheer ! 20

Merci à la présentatrice Eleanide pour son travail et bravo à tous les participants, notamment Ostium, Mister Atys 2624 /
Thanks to the presenter Eleanide for her work and congratulations to all the participants, especially Ostium, Mister Atys 2624

Des Tryker devenus bandits ! / Tryker become bandits!

Retrouvez le lieu sur Atys et la tribu de bandits correspondants aux lucios, envoyez vos réponses et tentez de gagner 10 000 dappers en étant le premier à avoir toutes les bonnes réponses (réponses dans le prochain numéro) / Find the place on Atys and the tribe of bandits corresponding to the lucios, send your answers and try to win 10 000 dappers by being the first to have all the right answers (Answers in the next publication).



Bosquet Vierge / Maiden Grove
Source / Fount
Lagons de Loria / Lagoons of Loria
Lacs de la liberté / Liberty Lake
Silan / Silan
Plages d'Abondance / Bounty Beaches

Cristabell Skinners
Mire Mats
Chlorogoo
Blood Rooters
Liberty Rangers
Lake Loafers



Passage de comète / Comet passage



Gundiga qui drague ouvertement Kytheus, le palefrenier ! / Gundiga flirting with Kytheus, the stable boy!...

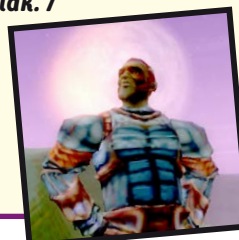


Lucio anonyme / Anonymous Lucio

Publicité / Advertising

Vous aimez la lecture, vous aimez les fyros, vous adulez notre Akenak de Thesos, Azazor Eridlo Mirihus, et bien je ne saurais trop vous conseiller d'aller au plus vite lire tous ses récits et études. Ils sont disponibles à l'Académie Impériale. Pour les voyageurs, sachez que vous pouvez également vous procurer des copies de son journal de bord relatant son voyage vers les anciennes terres en compagnie d'Eeri. Cal i Selak. /

You like reading, you like fyros, you adore our Akenak of Thesos, Azazor Eridlo Mirihus, well I cannot advise you enough to go and read all his stories and studies as soon as possible. They are available at the Imperial Academy. For travelers, know that you can also get copies of his logbook chronicling his journey to the ancient lands in the company of Eeri. Cal i Selak.



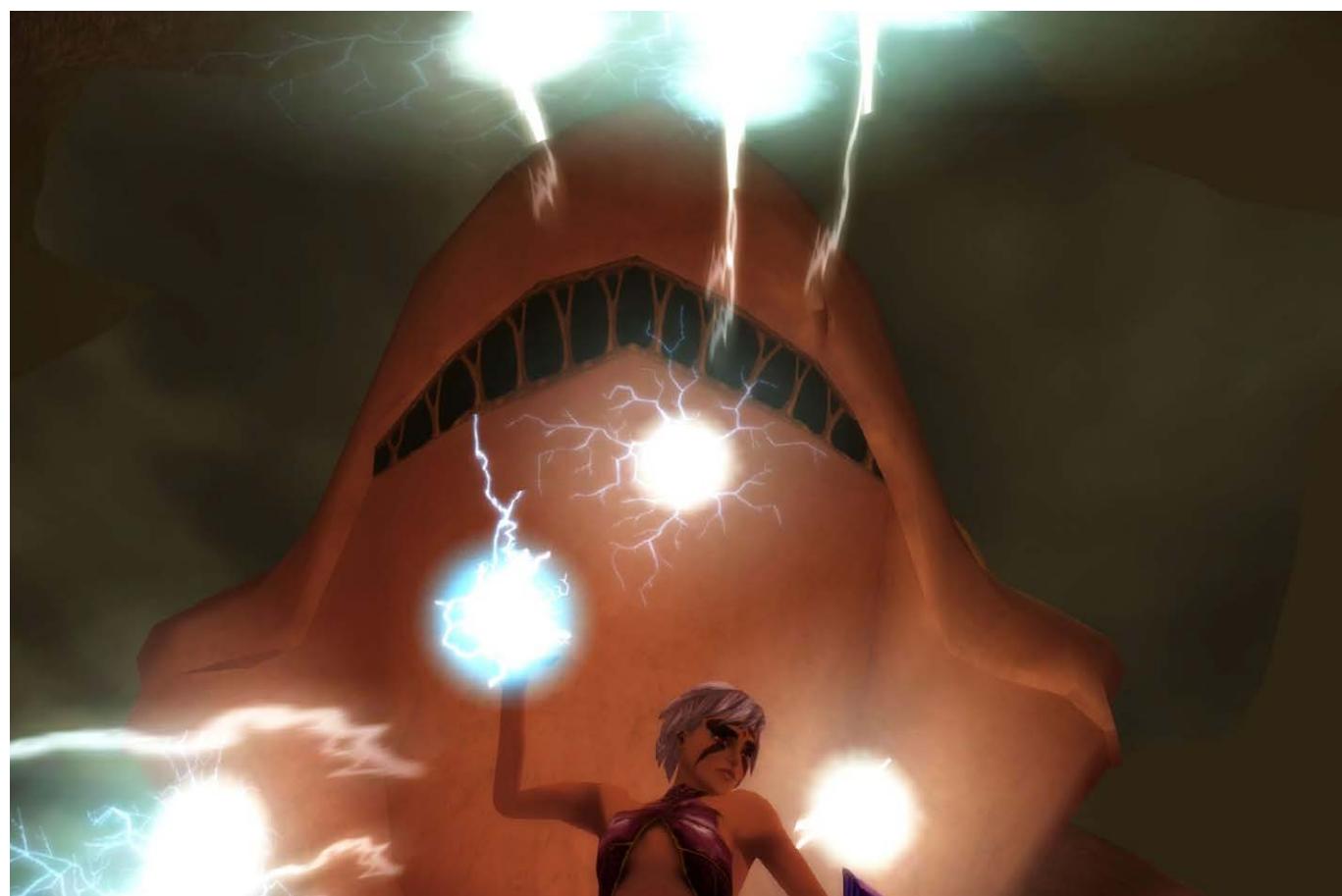
Vous voulez votre espace publicitaire, voir les modalités à la fin du mag. / You want an advertising space, see the terms and conditions at the end of the mag.



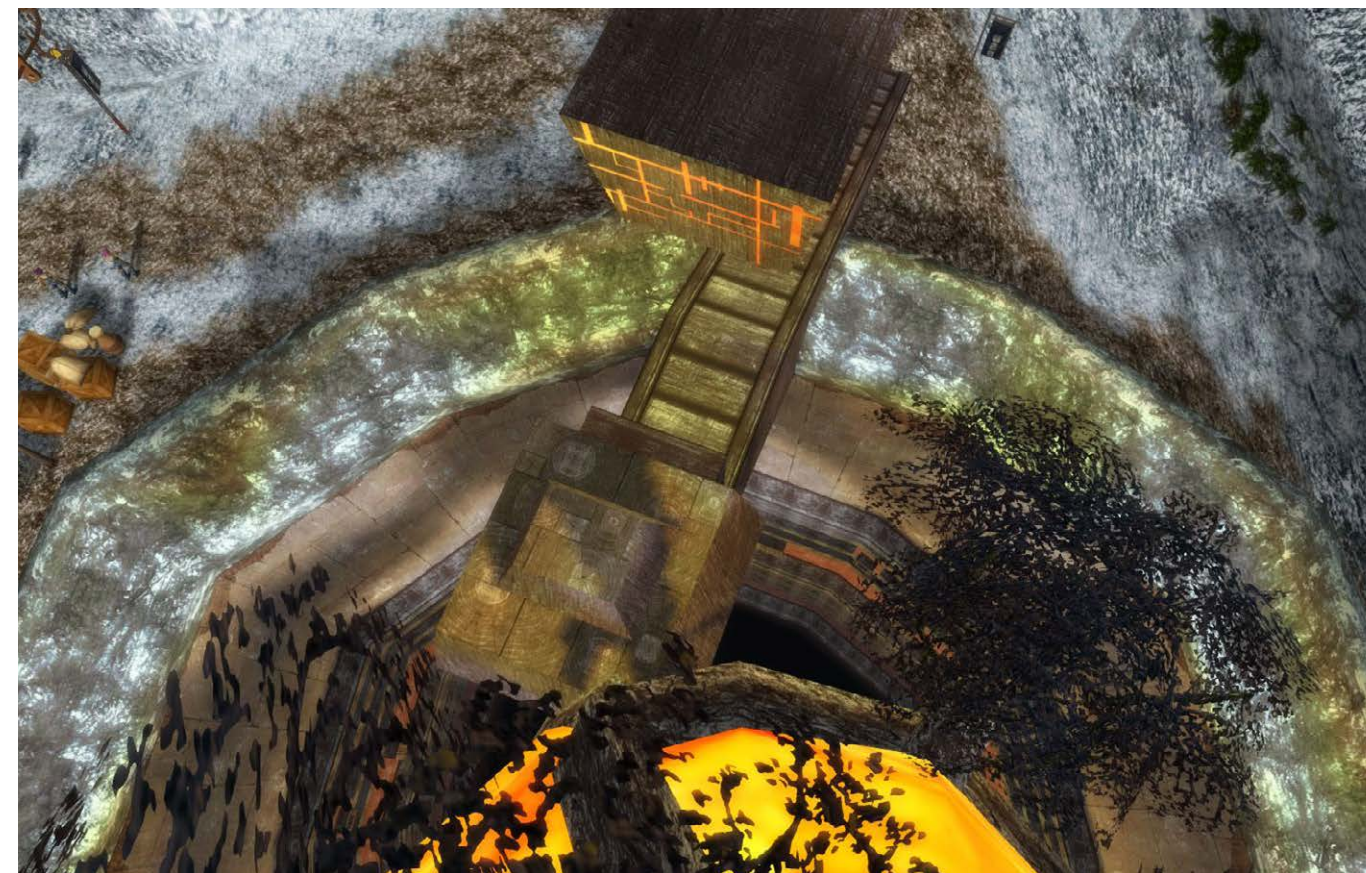
Des rencontres bien dangereuses... / Dangerous meetings...



Des rencontres bien dangereuses... Suite... / Dangerous meetings... Continuation...



Absorption de pouvoirs ! / Power Absorption!



Zora, vue depuis un drone / Zora, view from a drone



Passage de 2 comètes / Passage of 2 comets



Yubo mort aux bains de Pyr... / Yubo dead at the baths of Pyr...



Apprentissage de la brasse fyros! / Learn to swim fyros breaststroke



Des rencontres bien dangereuses... Suite... / Dangerous meetings... Continuation...



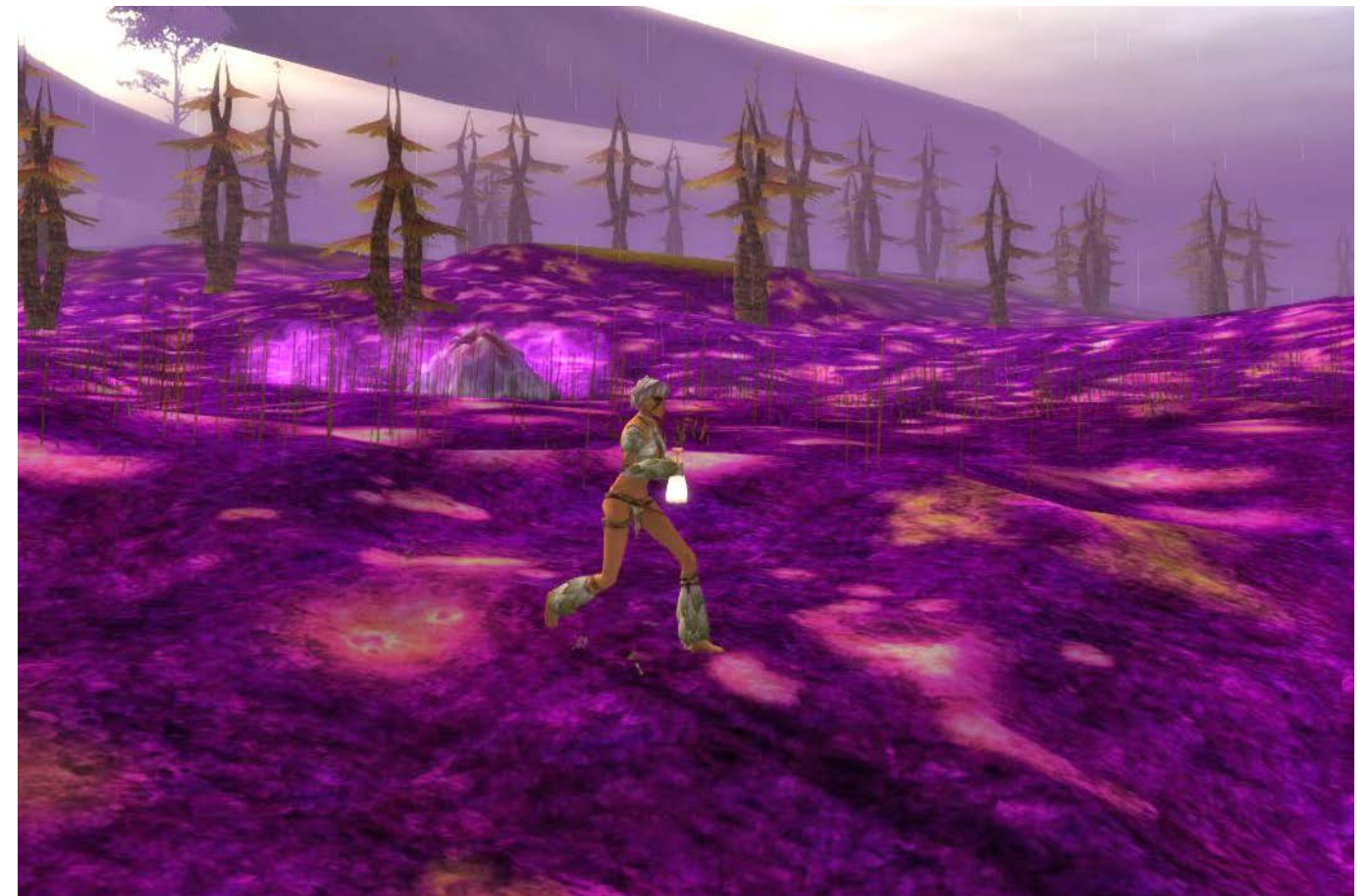
Des rencontres bien dangereuses... Suite... / Dangerous meetings... Continuation...



Par le pouvoir de l'épée ancestrale !! / By the power of the ancestral sword!!



En plein prélèvement de sécrétion... / In full collection of secretion...



En plein prélèvement de goo... / In full collection of goo...



Je fais souvent ce rêve ou je suis en compagnie de Dexon... / I often have this dream where I am in the company of Dexon...



Activation d'une potion de sommeil / Activating a Sleeping Potion



Achèvement à la hache tout simplement... / Simply killed with an ax...



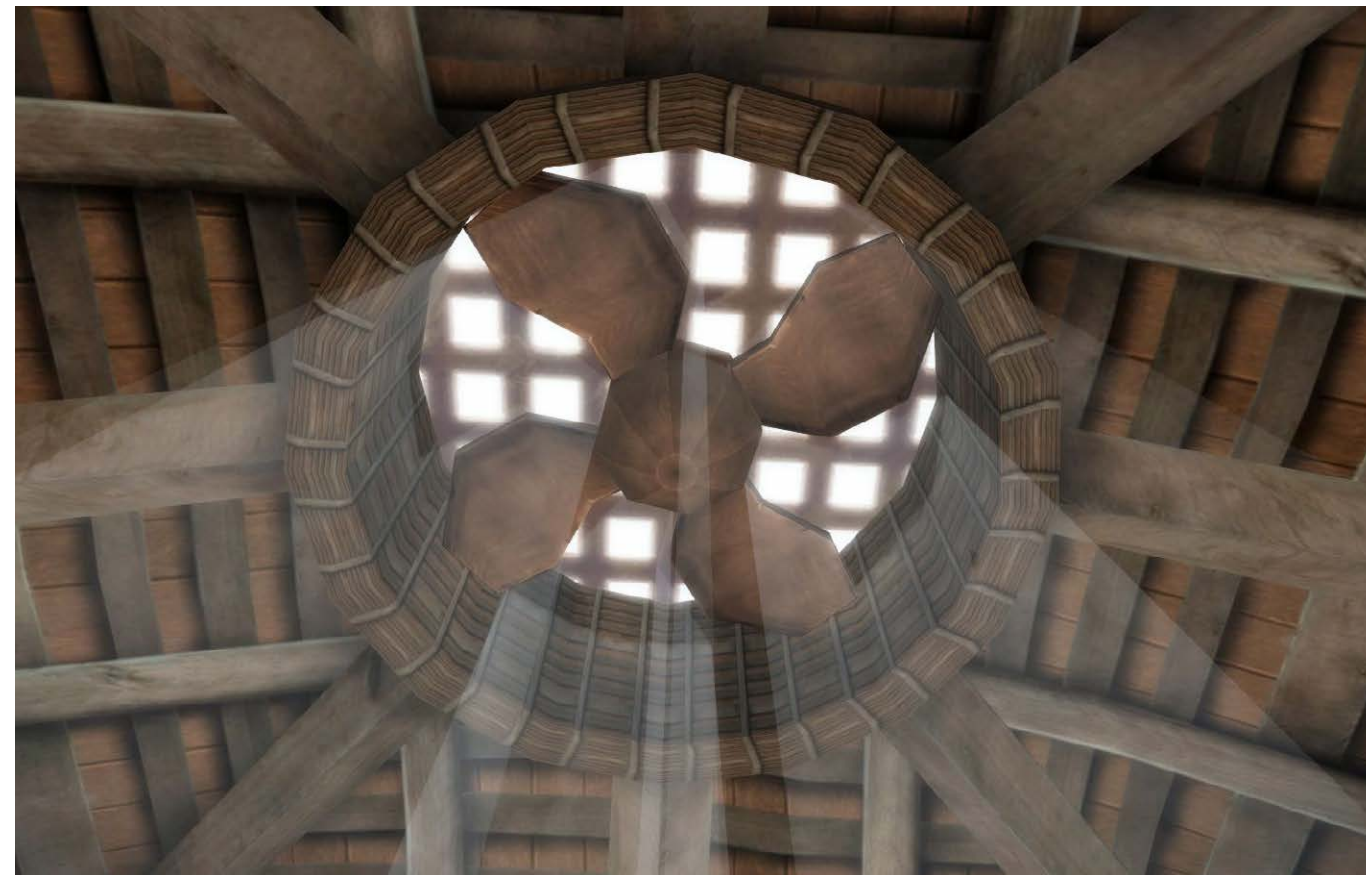
Des feux d'artifice, il n'y en a jamais assez ! / Fireworks, there are never enough!



C'est toujours agréable de se relaxer durant les festivités / It's always nice to relax during the festivities.



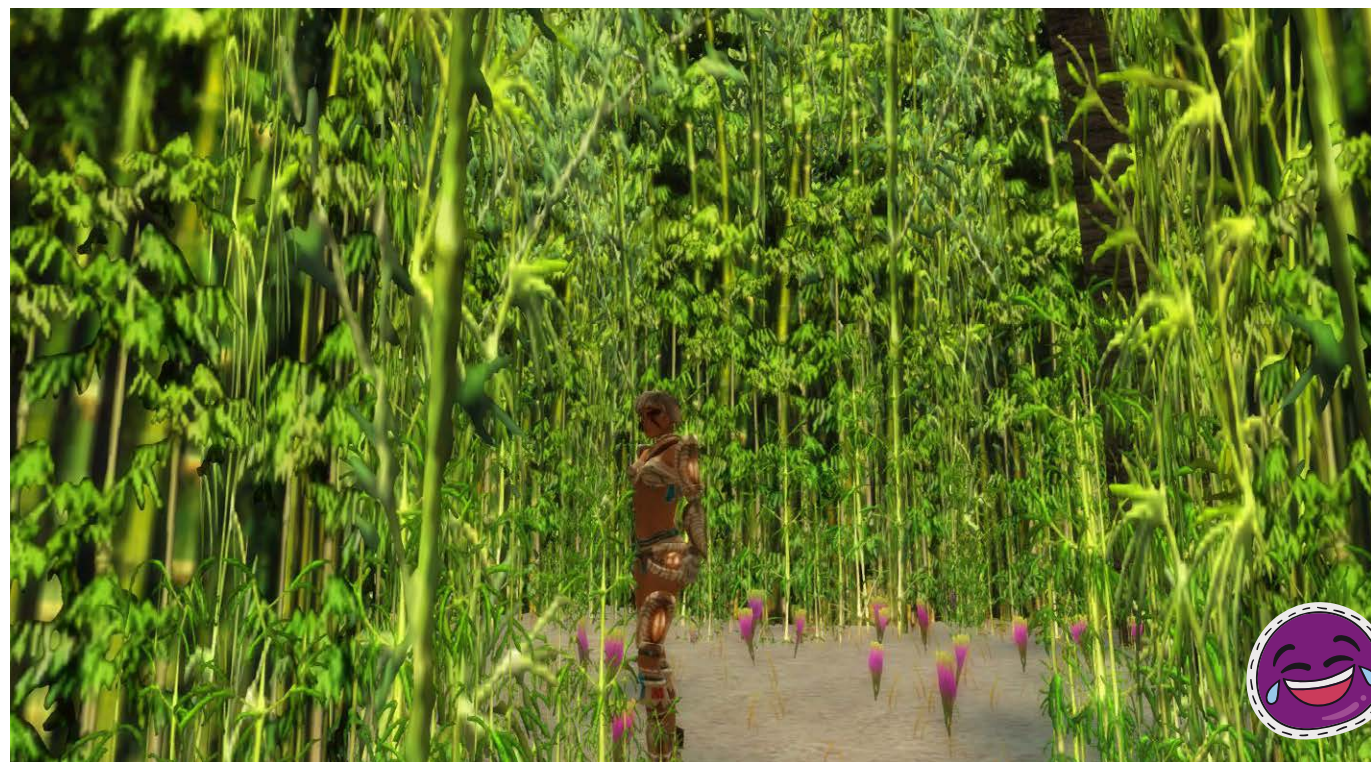
Vague de chaleur à Pyr / Heat wave in Pyr



Quand il fait vraiment trop chaud, enclenche la ventilation / When it's really too hot, turn on the ventilation



Jour de pêche à la dynamite / Dynamite fishing day



Perdue dans ce foutu labyrinthe... / Lost in this damn maze...



Mais qu'est-ce que c'est que ce machin affreux ? / But what is this horrible creature?



Bain d'huile / Oil bath



Quand tu amènes tes animaux sur la place du marché pour la vente du bétail / When you bring your animals to the market place for the livestock sale

Découvrez Atys durant toutes les saisons partie 2 / part 2 Discover Atys during all season



L'été est là, la verdure est omniprésente sur Silan, vous trouverez encore quelques fleurs sur l'île. Les changements se font moins ressentir au cœur des Primes Racines. Tout comme sur Silan, la végétation du Sommet Verdoyant nous submerge de tous ces verts différents, et vous pourrez aussi assister à de beaux orages et à des couchers de soleil magnifiques. Le Pays Malade est toujours aussi beau malgré la prolifération de la goo. Dans l'Aeden Aqueous, le temps serait plutôt à la baignade, enfin, attention aux orages quand même, ce n'est d'ailleurs pas trop conseillé de rester les pieds dans l'eau en cas d'orage, risque de noyade. Certains animaux du désert ardent commencent à souffrir de la chaleur excessive et certaines plantes trouvent refuge à l'abri des rochers... bref, il peut faire chaud sur l'écorce...

Summer is here, greenery is omnipresent on Silan, you will still find some flowers on the island. The changes are less felt at the heart of the Prime Roots. Just like on Silan, the vegetation of the Verdant Heights overwhelms us with all these different greens, and you can also witness beautiful thunderstorms and magnificent sunsets. Witherings is still beautiful despite the proliferation of goo. In the Aeden Aqueous, the weather would be more for swimming, finally, watch out for storms anyway, it is also not really advisable to stay with your feet in the water in the event of a storm, risk of drowning. Some animals in the Burning Desert begin to suffer from the excessive heat and some plants find shelter in the shelter of the rocks... in short, it can get hot on the bark...



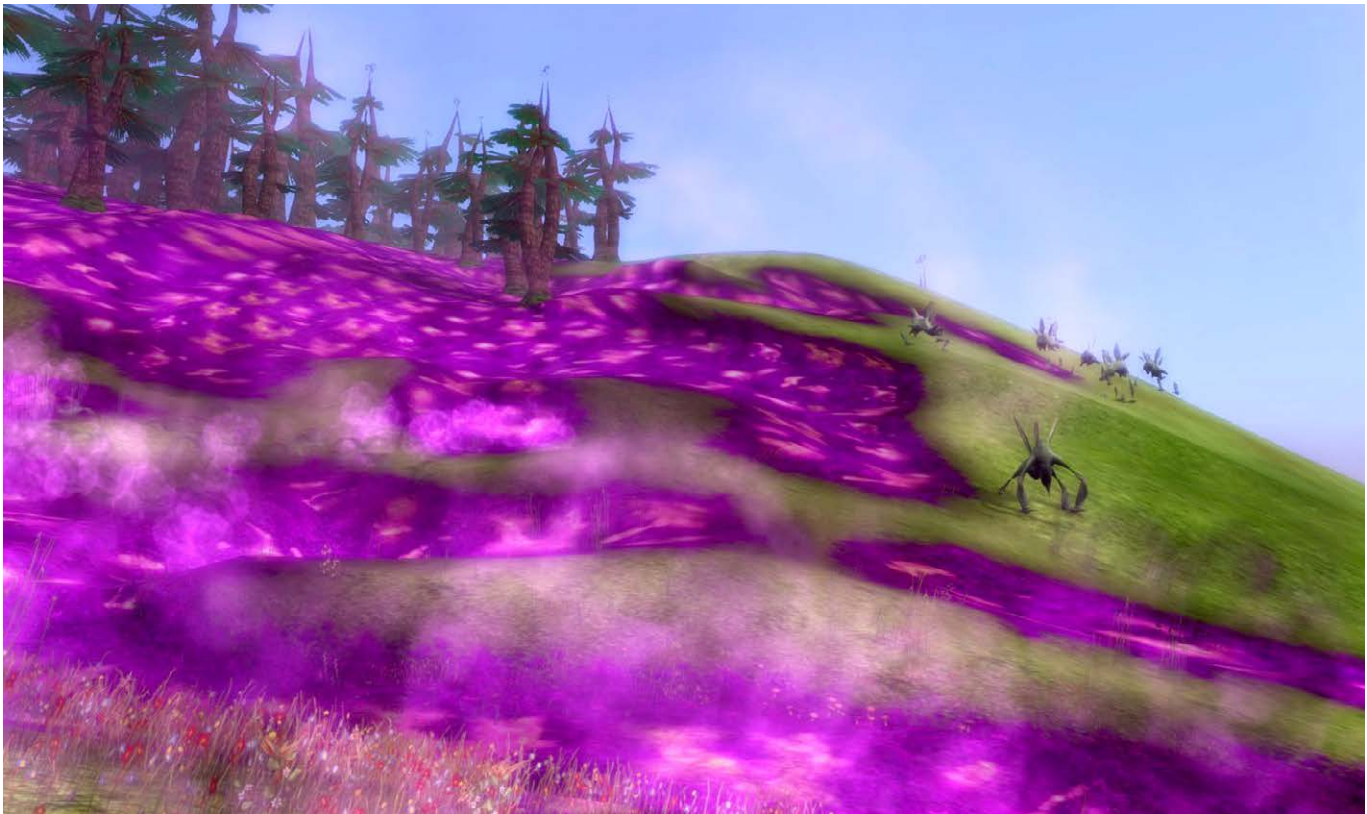




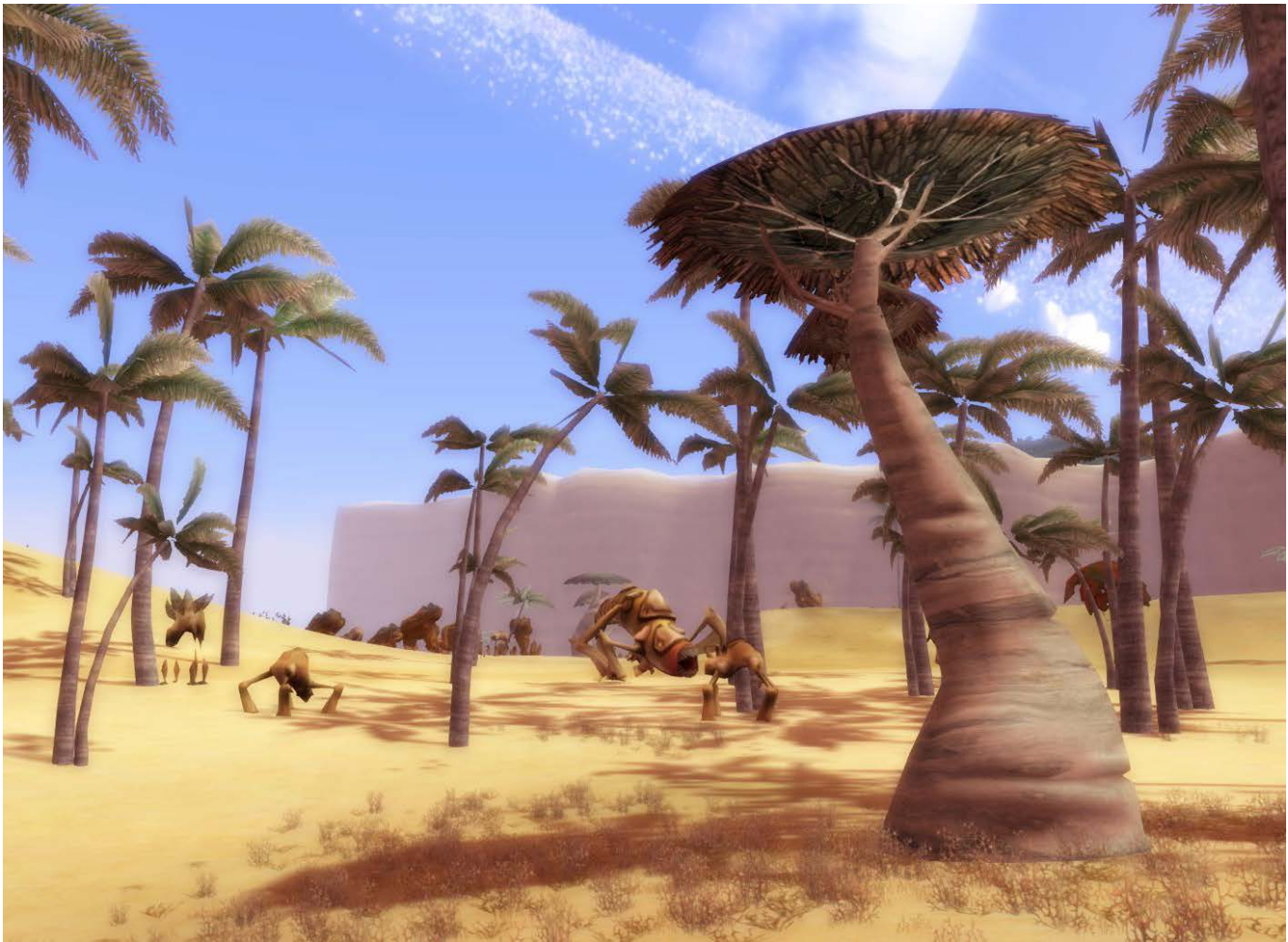


Noyade au clair de lune /
Moonlight drowning





03d



03e



Reportage exclusif / Exclusive report

L'automne est là, Silan, le Nexus, le sommet verdoyant et même l'Aeden Aqueus affichent des couleurs or, brune et pourpre. Les couchers de soleil sont teintés de violet et vous ferez de magnifiques observations d'insectes à la tombée de la nuit. Dans le Désert Ardent, la Forêt Enflammée paraît douce et accueillante.

Refyia Abydeps, Guilde MakTalash

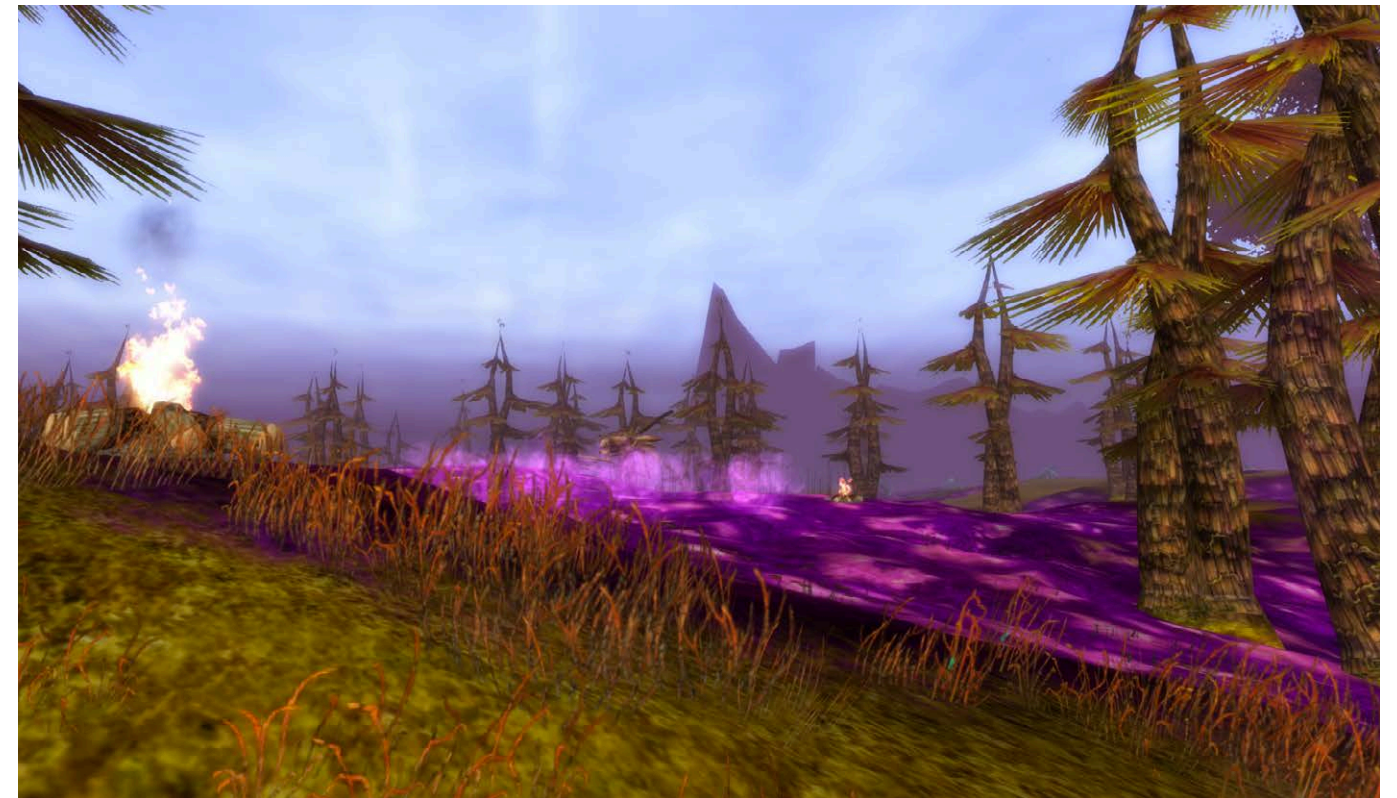


Autumn is here, Silan, the Nexus, the Verdant Heights and even the Aeden Aqueus display gold, brown and purple colors. The sunsets are tinged with purple, and you'll get some wonderful insect sightings as night falls. In the Burning Desert, the Flaming Forest seems soft and welcoming.

Refyia Abydeps, Guilde MakTalash

03f





03g



03h





Jeux / Games

Êtes-vous un Atys-trotter... / Are you an Atys-trotter...

Retrouvez tous les lieux des lucios possédant un numéro, envoyez vos réponses et tentez de gagner 10 000 dappers en étant le premier à avoir toutes les bonnes réponses (réponses dans le prochain numéro) / Find all the places of lucios with a number, send your answers and try to win 10 000 dappers by being the first to have all the right answers (Answers in the next publication).

03a

03b

03c

03d

03e

03f

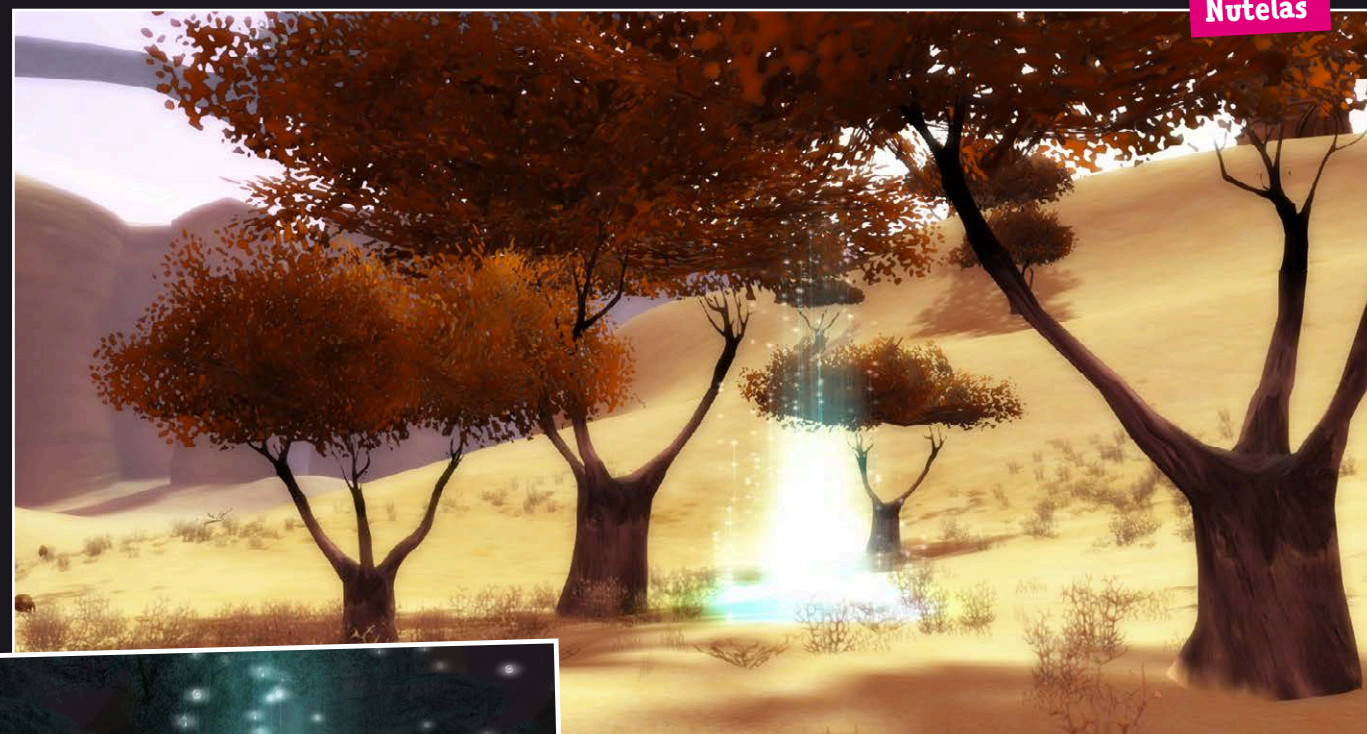
03g

03h

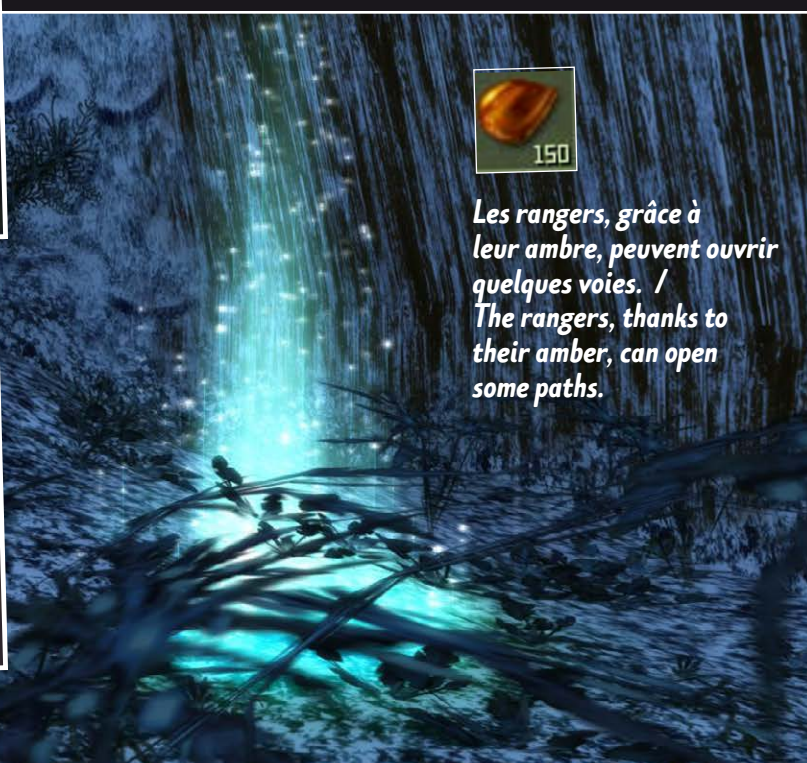
[réponses par mail à refyia@apparement.fr, ou par la messagerie du jeu, ou sur : <https://chat.ryzom.com> (@Refyia) /
[answer by email refyia@apparement.fr, or by ingame messaging or on : <https://chat.ryzom.com> (@Refyia)]



Savez-vous voyager ? Do you know how to travel?



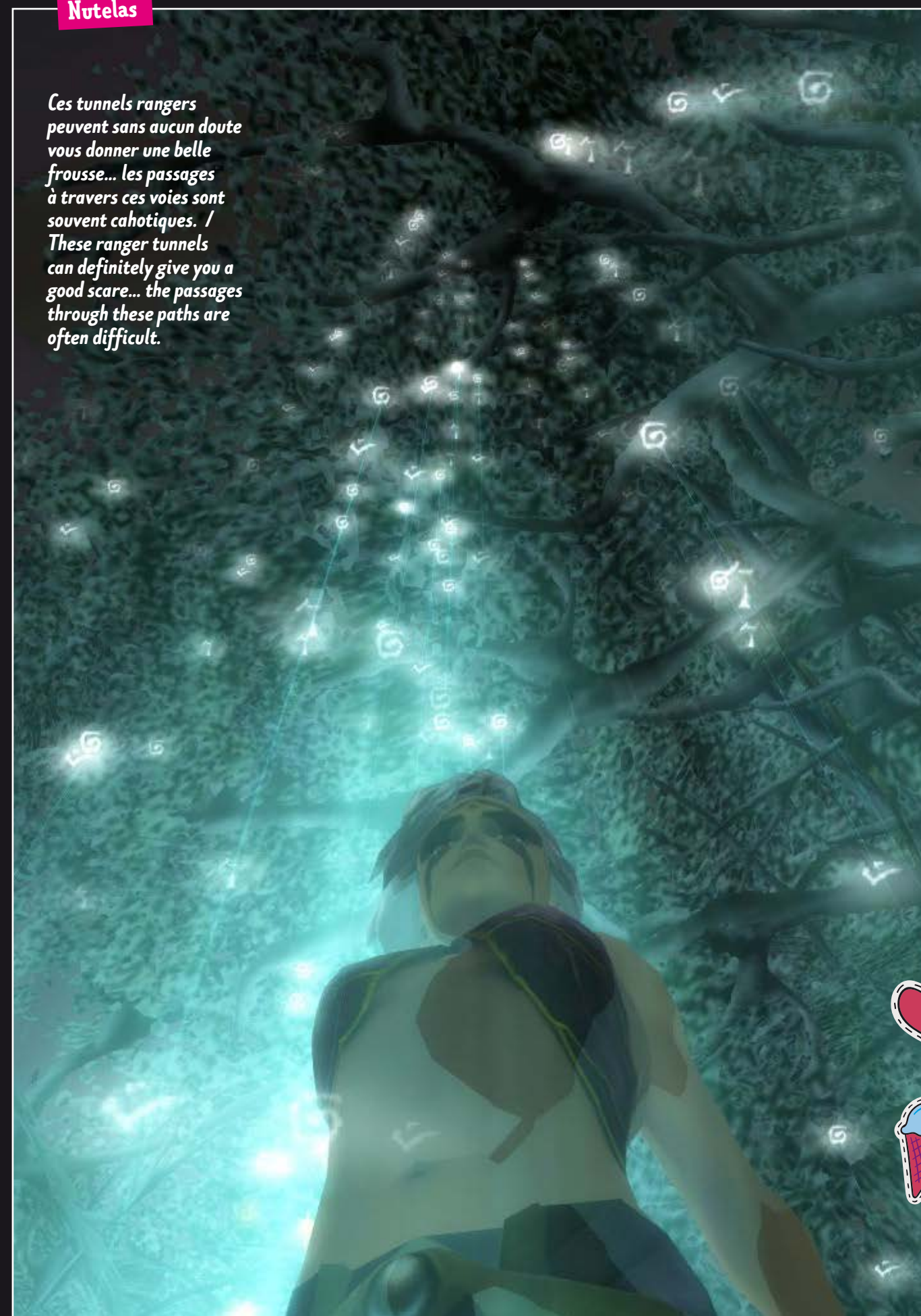
Nutelas

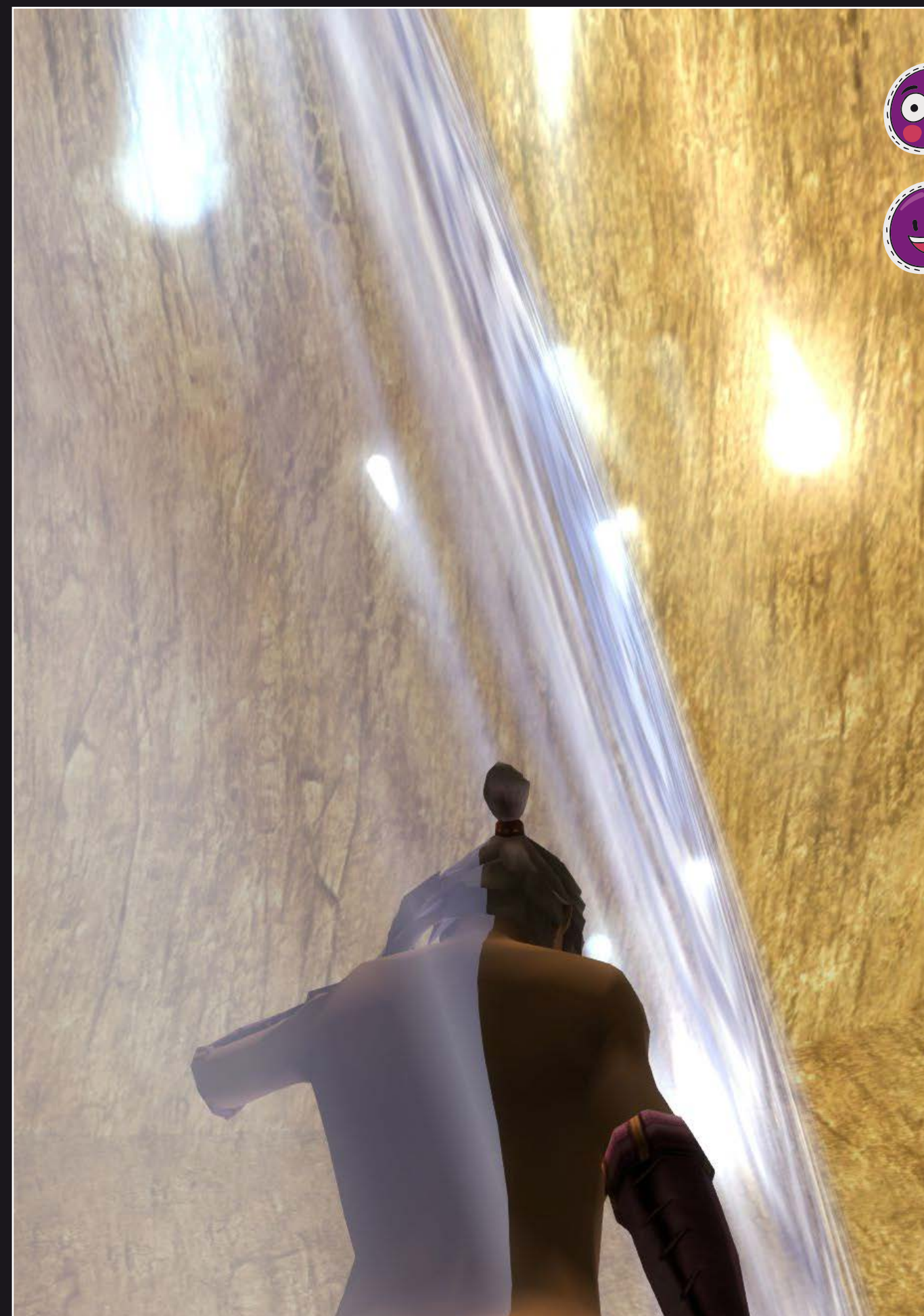


Les rangers, grâce à leur ambre, peuvent ouvrir quelques voies. / The rangers, thanks to their amber, can open some paths.

Nutelas

Ces tunnels rangers peuvent sans aucun doute vous donner une belle frousse... les passages à travers ces voies sont souvent cahotiques. / These ranger tunnels can definitely give you a good scare... the passages through these paths are often difficult.







Karavan



Vous pouvez passer un pacte avec la Karavan pour pouvoir utiliser leurs téléporteurs. / You can make a pact with the Karavan to be able to use their teleporters.



Zinwakeen



Les maraudeurs, grâce à leur cristal, peuvent utiliser les téléporteurs Zinwakeen. / Marauders, thanks to their crystal, can use Zinwakeen teleporters.



Nouveaux Horizons / New Horizons



Un moyen simple pour rejoindre une ville, circuler en mektoubs. / A simple way to reach a city, travel in mektoubs.



Un soir aux bains de Pyr

One night at the Pyr bath house



*Vous serez accueillis par Volubis Gargatus. /
You will be welcomed by Volubis Gargatus.*



*Tu veux un peu de mon pain d'épice ? /
Want some of my gingerbread?*





Mince, j'ai oublié mon tonneau de Shooki. /
Damn, I forgot my Shooki's barrel.



Toi aussi tu aimes le shampoing maktalash ? /
Do you also like maktalash shampoo?



Quand on peut se relaxer,
faut pas hésiter... /
When you can relax,
don't hesitate...





*Beaucoup de monde soir et de la séduction dans l'air. /
Lots of people at night and seduction in the air.*





*Je ne suis pas sûr que ce jeune fyros
se remette de sa soirée ! /
I'm not sure this young fyros is
recovering from his evening!*



Bon, ben c'est encore ce
yubo en peluche qui est
le plus content... /
Well, it's still this
yubo stuffed who is
the happiest...

Réponses du jeu : Des Zorai devenus bandits ! / game answers: Zorai become bandits!

- 1 Eye of Intuition – Cités de l'intuition / Cities of intuition
- 2 Rebels of the West – Nexus / Nexus
- 3 Wicked of the Woods – Dunes sauvages / Savage dunes
- 4 Black Lams – Bosquet de l'ombre / Grove of umbra
- 5 Highland Heathens – Fosse aux épreuves / Trench of trial
- 6 Heathens of the Hovel – Masure de l'hérétique / Heretic's hovel

Résultats des votes : Homines et Homins sexys / Results of the votes: Sexy's Homins

Sans surprise, c'est Refyia Abydeps qui gagne ce concours avec la totalité des votes et son lucio au bar de Thesos. Curieux d'ailleurs, c'est également cette année qu'elle gagne le concours de Miss Atys... / Unsurprisingly, it was Refyia Abydeps who won this contest with all the votes and her lucio at the Thesos bar. Curiously, it was also this year that she won the Miss Atys competition...



Espace publicitaire à louer 50 000 dappers / Ad space to rent 50,000 dappers
 [Envoyez votre pub par mail à refyia@apparement.fr, ou par la messagerie du jeu, ou sur : [@Refyia](https://chat.ryzom.com) /
 [Send your pub by email refyia@apparement.fr, or by ingame messaging or on : [@Refyia](https://chat.ryzom.com)]

Réponses du jeu : Êtes-vous un Atys-trotter... / Game answers: Are you an Atys-trotter...

- 02a Bar de Thesos – Dunes Sauvages / Thesos Bar – Savage Dunes
- 02b Forteresse des bois calcifiés – Forêt enflammée / Woodburn stronghold – Flaming Forest
- 02c Antre de la fureur – Jardin fugace / Den of fury – Fleeting Garden
- 02d Bois d'Almati / Almati Wood
- 02e Silan / Silan
- 02f Labyrinthe des lutins – Masure de l'Hérétique / Maze of Sprite- Heretic's Hovel
- 02g Centre de recherche des sources des cutes – Plages d'Abondance / Cute springs research center – Bounty Beaches
- 02h Gorge des cendres – Dunes Sauvages / Ash Gorge – Savage Dunes



Personne n'a trouvé toutes les bonnes réponses. Aucun gagnant pour le lot de 10 000 dappers. / No one has found all the right answers. No winner for the prize of 10,000 dappers.

Vous aussi tentez de gagner, ne pas oublier de nous envoyer vos réponses... [réponses par la messagerie du jeu : refyia / You also try to win, do not forget to send us your answers ... [answers by ingame messaging : refyia]



Si vous trouvez des erreurs, envoyez-moi vite un message. Merci. Refyia Abydeps / If you find any errors, please send me a message. Thanks. Refyia Abydeps



Dans le prochain numéro,

In the next publication

Promenade dans les landes Obscures
Walk in Darkmoor



Culture / Reading / Lucios...

Jeux / Games

Les Chroniques d'Atys / The Chronicles of Atys

atys[®]mag